

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 57 (1970)
Heft: 7: Wissenschaftliche Institute

Artikel: Spital in Uznach, St. Gallen
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-82231>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

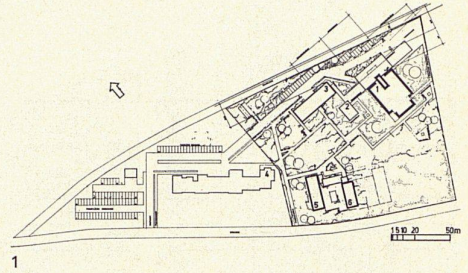
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Spital in Uznach, St. Gallen

Projekt: Hochbauamt des Kantons St. Gallen, Spitalbauabteilung
 Ausführung: Arbeitsgemeinschaft Spital Uznach; Hochbauamt: Kantonsbaumeister M. Werner BSA/SIA,
 P. Zehnder SIA; Blöchinger & Schwarzenbach, H. Schwarzenbach SIA
 Ingenieure: Frei & Krauer SIA und W. Böhler SIA
 1968–1970
 Photos: Gross, St. Gallen

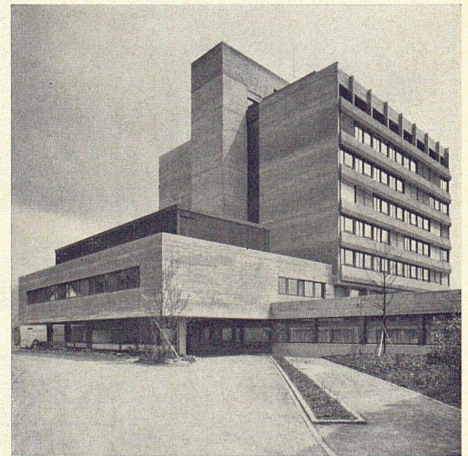


- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Neubau | 1 Nouvelle construction |
| 2 Andachtsraum | 2 Chapelle |
| 3 Geburtshilfe | 3 Maternité |
| 4 Pflegeheim | 4 Centre d'accueil et d'assistance |
| 5 Neues Personalhaus | 5 Nouvelle maison du personnel |
| 6 Bestehendes Personalhaus | 6 Maison du personnel déjà existante |
| | 1 New building |
| | 2 Chapel |
| | 3 Maternity |
| | 4 Nursing home |
| | 5 New staff residence |
| | 6 Existing staff residence |

1
Gesamtsituation des Regionalspitals Uznach

1
Situation générale de l'hôpital régional d'Uznach

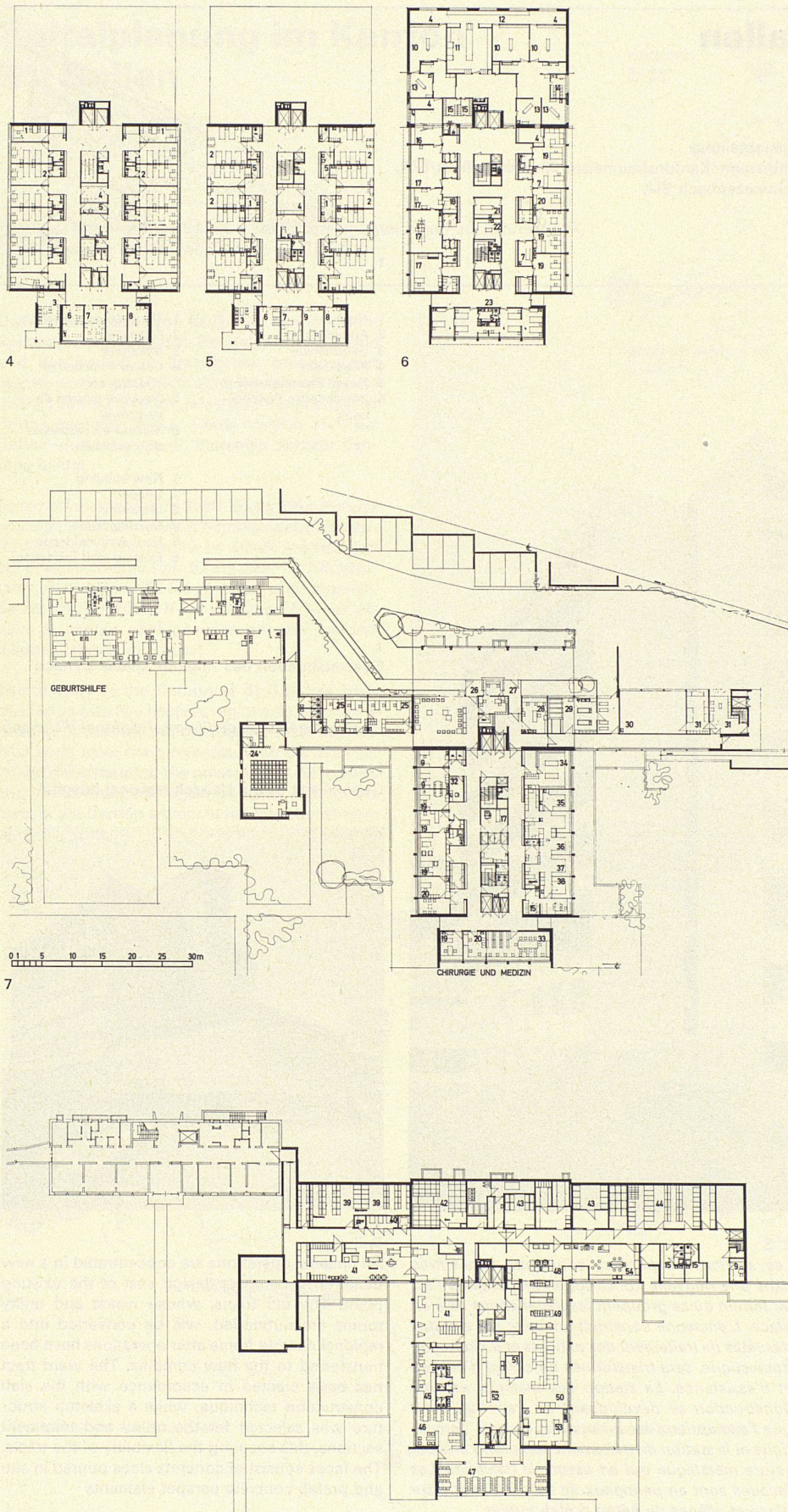
1
General site of the Uznach regional hospital



2
2, 3
Der gesamte Spitalbetrieb ist in einem konzentrierten Neubau im Osten des Areals der bestehenden Anlage zusammengefaßt. Der Altbau, dessen Behandlungs- und Wirtschaftsräume veraltet sind, wird nach der Betriebsverlegung zu einem regionalen Pflegeheim ausgebaut. Das Bettenhaus ist in Scheibenbauweise erstellt, während man für den Wirtschafts- und Behandlungstrakt eine Skelettkonstruktion wählte, wodurch die Flexibilität der Räume gewährleistet wird. Die Fassaden bestehen aus Ortsbetonscheiben und vorfabrizierten Betonbrüstungen

2, 3
Les services hospitaliers sont tous concentrés dans une nouvelle construction implantée à l'est du terrain où se groupent les installations déjà en place. L'ancienne construction, avec ses stations désuètes de traitement des patients et d'économie domestique, sera transformée en centre d'accueil et d'assistance. La station des malades est une construction se développant en tranches, alors que l'aile abritant les locaux d'économie domestique et la station de traitement comprend une ossature métallique qui en assure la flexibilité. Les façades sont en panneaux de béton fabriqué sur place et allèges de béton préfabriquées

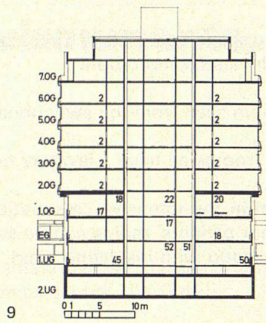
3
2, 3
All hospital operations are concentrated in a new building of compact design east of the existing plant. The old tracts, whose wards and utility rooms are outmoded, will be converted into a regional nursing home after operations have been transferred to the new complex. The ward tract has been erected in accordance with the slab construction technique, while a skeleton structure was selected for the utility and treatment sections, this ensuring the flexibility of the tracts. The faces consist of concrete slabs poured in situ and prefab concrete parapet elements



- | | |
|--------------------------|--|
| 1 Dienstzimmer | 30 Garage |
| 2 Patientenzimmer | 31 Atelier |
| 3 Tagraum | 32 Coiffeur |
| 4 Geräte | 33 Bibliothèque |
| 5 Ausguß | 34 Pharmacie |
| 6 Teeküche | 35 Mensurations |
| 7 Untersuchung | 36 Chimie |
| 8 Isolierzimmer | 37 Histologie |
| 9 Büro | 38 Hématologie |
| 10 Aseptische Operation | 39 Matériel pour malades et instruments médicaux |
| 11 Sterilisation | 40 Oxygène |
| 12 Steriler Korridor | 41 Salle d'eau |
| 13 Vorbereitung | 42 Archives |
| 14 Erfrischung | 43 Locaux de réfrigération |
| 15 Garderobe | 44 Denrées alimentaires |
| 16 Gipsraum | 45 Couture |
| 17 Röntgenabteilung | 46 Restaurant des médecins |
| 18 Labor | 47 Restaurant du personnel |
| 19 Arztbüro | 48 Cuisine principale |
| 20 Sekretärin | 49 Cuisine diététique |
| 21 Zystoskopie | 50 Distribution des repas |
| 22 Endoskopie | 51 Réfrigération du lait |
| 23 Intensivpflegestation | 52 Lavage vaisselle |
| 24 Andachtsraum | 53 Cuisine froide |
| 25 Verwaltung | 54 Préparation |
| 26 Eingang Besucher | |
| 27 Eingang Unfall | |
| 28 Notfall | |
| 29 Obduktion | |

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| 40 Werkstatt | 1 Service room |
| 31 Werkstätte | 2 Patient's room |
| 32 Coiffeur | 3 Dayroom |
| 33 Bibliothek | 4 Appliances |
| 34 Apotheke | 5 Sink |
| 35 Wägeraum | 6 Snack kitchen |
| 36 Chemie | 7 Examination |
| 37 Histologie | 8 Isolation room |
| 38 Hämatologie | 9 Office |
| 39 Krankmaterial und Ärzteutensilien | 10 Aseptic operation |
| 40 Sauerstoff | 11 Sterilization |
| 41 Wäscherei | 12 Sterile corridor |
| 42 Archiv | 13 Preparation |
| 43 Kühlräume | 14 Refreshment |
| 44 Lebensmittel | 15 Cloakroom |
| 45 Näherei | 16 Plaster room |
| 46 Arztrestaurant | 17 X-ray section |
| 47 Personalrestaurant | 18 Laboratory |
| 48 Hauptküche | 19 Doctors' office |
| 49 Diätküche | 20 Secretary |
| 50 Speiseverteilung | 21 Cystoscopy |
| 51 Milchkühlraum | 22 Endoscopy |
| 52 Spülen | 23 Intensive care station |
| 53 Kalte Küche | 24 Chapel |
| 54 Rüsterei | 25 Administration |

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1 Salle de service | 25 Administration |
| 2 Chambre de malade | 26 Visitors' entrance |
| 3 Séjour | 27 Accident entrance |
| 4 Instruments | 28 Emergency |
| 5 Vidoir | 29 Autopsy |
| 6 Kitchenette | 30 Garage |
| 7 Visite médicale | 31 Workshop |
| 8 Chambre d'isolation | 32 Hairdresser |
| 9 Bureau | 33 Library |
| 10 Opération aseptique | 34 Pharmacy |
| 11 Stérilisation | 35 Weighing room |
| 12 Vestibule stérile | 36 Chemistry |
| 13 Préparation | 37 Histology |
| 14 Rafraichissement | 38 Hematology |
| 15 Vestiaire | 39 Materials and instruments |
| 16 Confection de plâtres | 40 Oxygen |
| 17 Radiographie | 41 Laundry |
| 18 Laboratoire | 42 Records |
| 19 Bureau médical | 43 Cold storage |
| 20 Secrétariat | 44 Provisions |
| 21 Cystoscopie | 45 Sewing room |
| 22 Endoscopie | 46 Doctors' restaurant |
| 23 Station pour soins intensifs | 47 Staff restaurant |
| 24 Chapelle | 48 Central kitchen |
| 25 Administration | 49 Diet kitchen |
| 26 Entrée visiteurs | 50 Meals distribution |
| 27 Entrée cas d'accident | 51 Milk cooling room |
| 28 Cas d'urgence | 52 Rinsing |
| 29 Obduktion | 53 Cold dishes |
| | 54 Scullery |



4-8
Grundrisse sechstes Obergeschoß, zweites (vier-
tes, fünftes) Obergeschoß, erstes Obergeschoß,
Erdgeschoß und erstes Untergeschoß

9
Schnitt durch den Hochbau

10
Der Neubau ist durch eine hohe Konzentration in
den horizontalen Ebenen gekennzeichnet. Betten-
haus, medizinischer Funktionsbereich (Behand-
lung und Diagnostik) sowie Wirtschaftsräume
sind übereinander angeordnet. Der Operations-
bereich befindet sich im ersten Obergeschoß in
einem nach Norden vorgeschobenen Baukörper

11
Küche; im Vordergrund die Portionierungsanlage

12
Heizungs- und Warmwasserverteilung

4-8
*Plans des sixième, deuxième (quatrième, cin-
quième) étages, premier étage, rez-de-chaussée
et premier sous-sol*

9
Coupe à travers la maison-tour

10
*La nouvelle construction est caractérisée par un
haut degré de concentration horizontale. La sta-
tion des malades, la station médicale de traite-
ment et de diagnostic, ainsi que les locaux d'éco-
nomie domestique sont superposés. Les salles
d'opération sont aménagées au premier étage,
dans un corps de bâtiment en décrochement du
côté nord*

11
Cuisine; au premier plan, machine à trancher

12
*Installation de chauffage et de préparation d'eau
chaude*

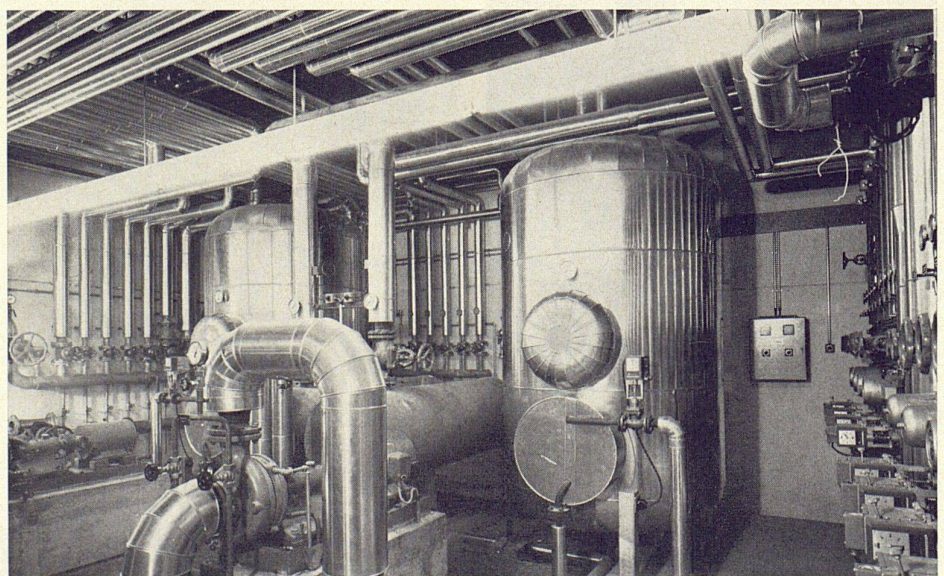
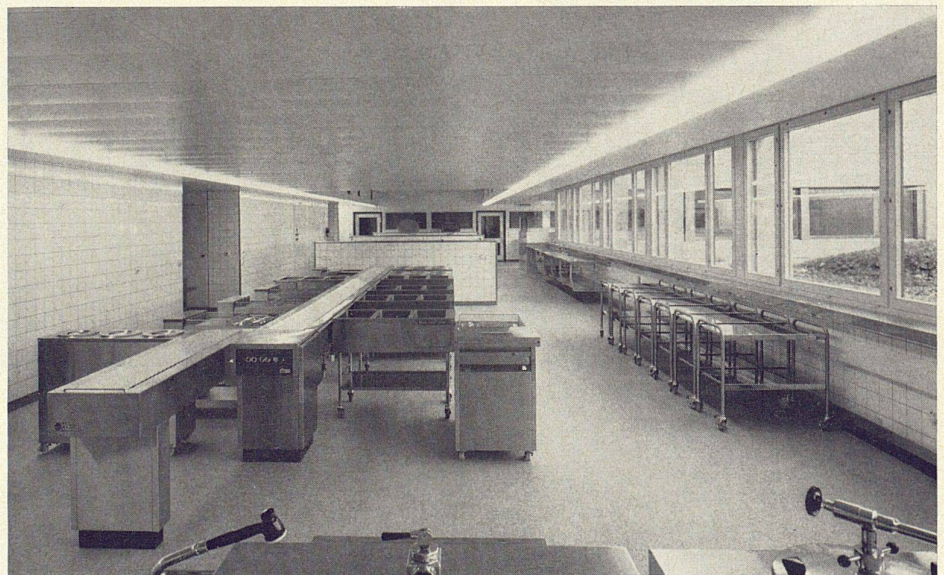
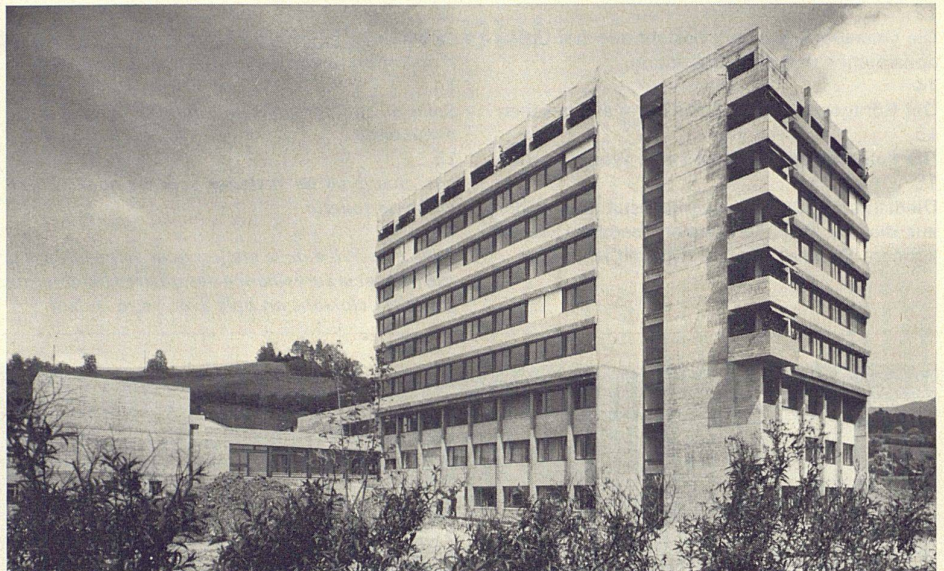
4-8
Plans sixth floor, second (fourth, fifth) floors, first
floor, ground floor and first basement

9
Section of the high-rise tract

10
The new building is characterized by a high degree
of concentration in the horizontal levels. Ward
building, medical area (treatment and diagnos-
tics) as well as utility rooms are superimposed
one over the other. The operating area is situated
on the first floor in a wing projecting on the north
side

11
Kitchen; in foreground, meal distribution

12
Heating and hot water distribution



13
Die Operationsabteilung besteht aus drei Operationsräumen und der Sterilisation

14
Der Röntgensaal, vom Schaltraum aus gesehen

15
Die Patientenzimmer haben eine Waschnische

16
Dienstraum in der Intensivpflegestation, von dem aus die vier Patientenzimmer überblickt werden können; Trennwände aus Holz mit Isolierglas

13
La station d'opération se compose de trois salles d'opération et des installations de stérilisation

14
Salle de radiographie, vue depuis le pupitre de commande

15
Les chambres de malades sont équipées d'une niche de toilette

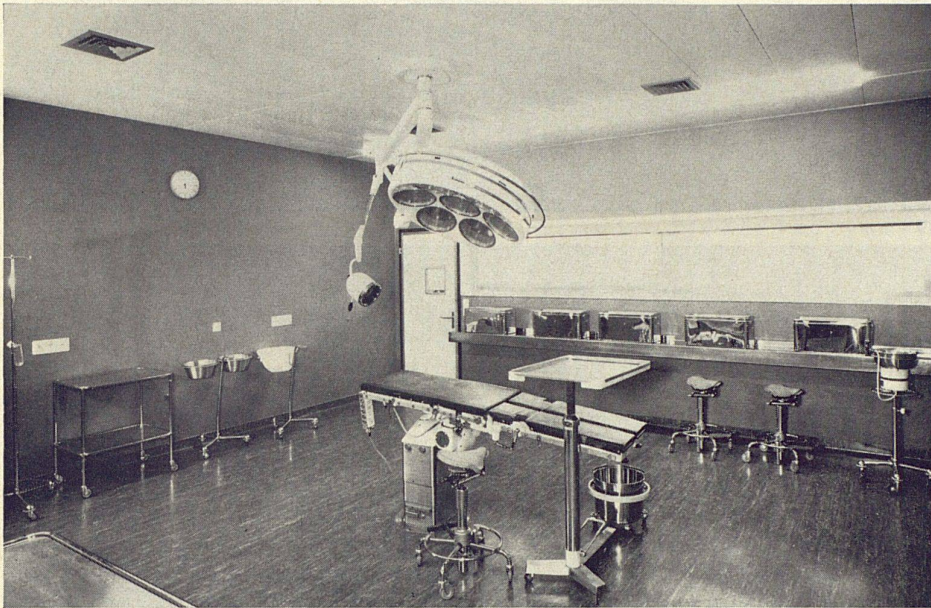
16
Salle de service de la station pour soins intensifs: elle permet la surveillance des quatre chambres de malades; cloisons en bois avec verre isolant

13
The operating section consists of three operating-rooms and the sterilization room

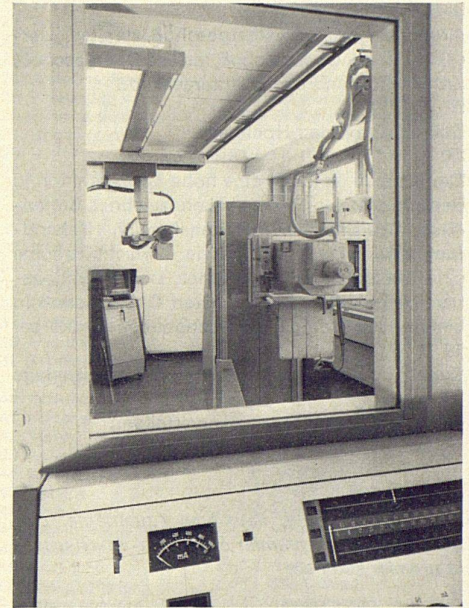
14
The X-ray room seen from the switchboard

15
The patients' rooms all have a lavatory nook

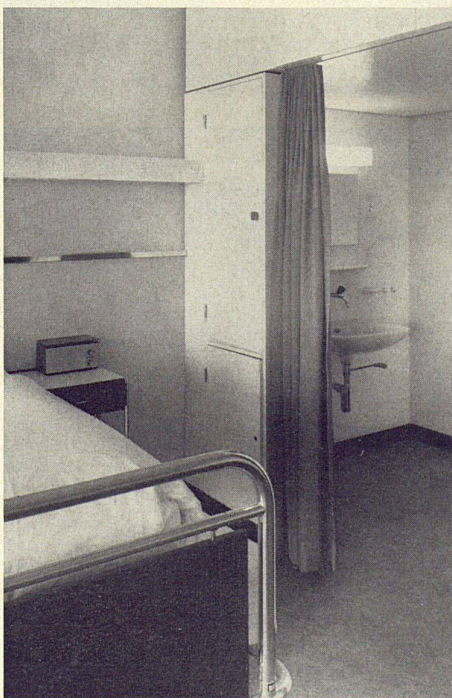
16
Service room in the intensive care station, from which the four patients' rooms can be surveyed; partitions of wood with insulating glass



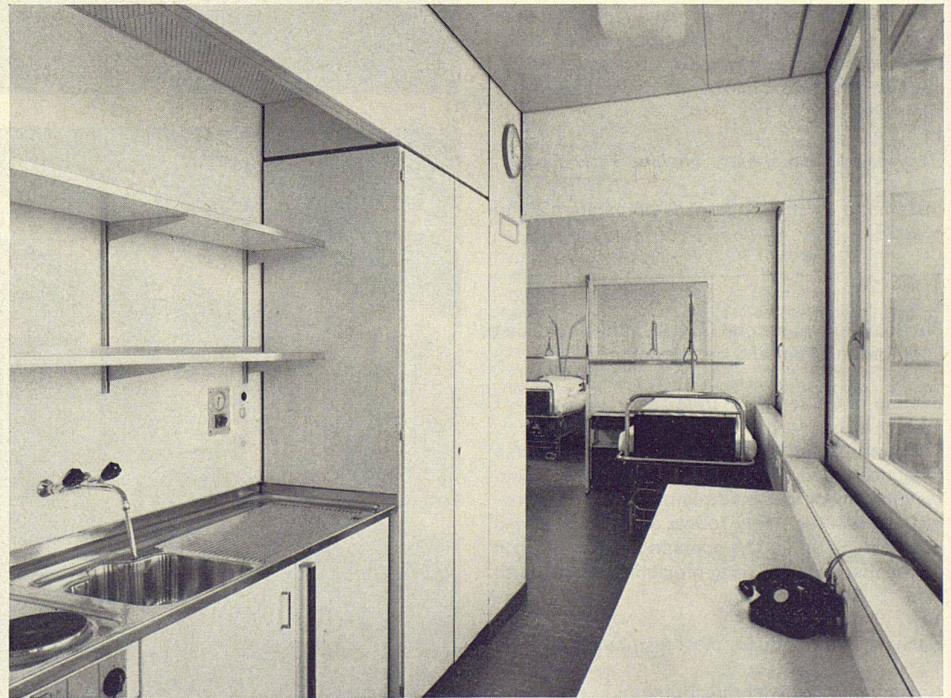
13



14



15



16